

# 本月新闻

新居滨市

第 267 期

2017 年 10 月  
由新居滨 SGG 出版

# 11



变 化  
Grace Liew

世界上的万事万物都在变化着。事实上，也只有“变化”是这世界上唯一永恒的事情。在我们生活的这个世界里，很多人都很害怕“变化”，但“变化”却在我们的生命中占有绝大一部分。其实我们每天都在从错误中学习，并改变得更好。

人类就是最好的例子。生命就是一个接一个的巨变，我们出生时是还不能自理的婴儿，随着我们慢慢长大，我们学会了站立、走路和说话。我们改变、成长，然后变成强壮的独立个人。随着我们慢慢长大，我们的生活也在发生着改变。从孩子变成青少年，然后变成成人。

我们找到工作，然后结婚生子。从一个小小的房子搬到一个更大一点的，或者是变得开一辆更好的车，最后慢慢老去。同时，我们的孩子们慢慢长大，然后变成未来强有力的领导者，人类的这一生命的周期循环，适应着我们每一个人，从出生到死亡。

这个生命的周期循环，不仅只限于人类。应该说，它适用于所有生物。比如大树自种子成长以，太阳从东方升起与西边落下，这些循环都不会停止。这无一例外的说明，万事万物都是在变化着的。这就是生命的美丽，每天都是崭新的一天，我们学习新事物，到新的地方旅游，结识新朋友。所有这些变化都变成我们深藏心底的美好记忆。

人类进化史也是一部变化的故事。原始人从单纯的捕猎者进化成集体劳作的农民；人类发现了火种，然后发明了车轮；从居无定所到建立家园，建立村庄，继而发展为城市；从发明写字到创立学校；从在墙壁作画到各种文明艺术、音乐。

而这每一步的变化却都只是跨越了很小的一步。到今天，随着变化让人类变成了这地球上最为高级的物种。

这就意味着，我们一直在不停的发现和改变，然后让我们的生活变得更加舒适，比如，为了探索宇宙的边缘，我们向太空发射宇宙飞船一样。我想肯定有一天，我们将能够访问银河系中的其他行星。这是必然发生的，因为人类一直都在不断地探索发现着。

当然，并不是所有的改变带来的都是更好的结果。如今，人类变得越来越圆滑、世故、对待事物要求更高，比如我们能发射火箭到月球上去。同时，也能制造出摧毁人类的高级武器。制造战争；杀死许多无辜的人、摧毁他们的家园；他使肥沃的农田在沼泽或干旱的土地；用贪婪和愚蠢来破坏环境；建造豪华的房子，然后在婚姻失败和家庭破裂时毁掉他们；全球变暖，随着北极冰层的融化，海水水位年年上升；温度越来越高；世界上最大的热带雨林亚马逊的森林面积每天都在减少。

虽说变化是生活中非常重要的一部分，但因为凡事都有利弊，当我们对我们希望改变的东西做出错误的决定时，我们也一定会遇到一些不利因素从而造成不良的后果。

万物变迁。没有什么可以停止进化。然而，对于某些特定的事物，如生活质量，我们则可以通过引导它而变得更好。为此，我们，男人，女人，儿童和社会，都必须得变成我们所想要的样子。最重要的是，在我们做的每件事中，我们必须牢记地球母亲，我们必须在为时已晚之前保护我们的星球。所以，为了让我们的地球变得更好，我们现在就行动吧！因为即使是一个小小的举动也能改变我们的未来，也改变我们挚爱的星球。

我叫 Grace Liew，是一名来自马来西亚的学生。现在在新居滨市学习，我来这里是为了学习更多的文化知识，等到将来有一天我可以通过自己的所学，去改善我自己和周围的环境。

网上在线阅读地址（中英文）：

- 本月新闻
- 垃圾分类方法
- 新居滨市生活指南

<http://www.city.niihama.lg.jp/english/>

Clair:\* Multilingual Living Information

<http://www.clair.or.jp/tagengorev/en/index.html>

## 千年“和钉”

(摘自爱媛新闻 2017 年 6 月 8 日版)



那一声声的击铁声回荡在摆满工具的作业间里。不断吹进炉子里的风使火焰剧烈地燃烧着，我记得我牢牢地抓住采访相机，在看见白鹰先生那被火焰衬红的脸时拍下快门。

白鹰幸伯是一位松山的传统铁匠，于最近逝世。他之所以有名是因为他锻造的“千年和钉”。在修复奈良的“药师寺”时，他用传统古法锻造出的千年前的“和钉”，可以把一千年前的日本柳杉木材牢牢连接起来，而且他锻造的铁钉是不会轻易腐烂的。

白鹰先生人生的改变，源于他和恩师西岗常一的相遇。西岗先生当时是一位很有名气的古寺庙、神社修复木匠，经由他的手修复的最有名的作品就要属奈良的“法隆寺”了。当时，西岗先生一直在研究飞鸟时代(公元 592-710 年)的柳杉木材，并着手于恢复古代木匠工具“槍鉋”。他一直在用心和千年前的人们交流，想把千年前人们的思想传承给后人。

为了将“千年之树”重新组建起来，需要一些特殊的钉子。这些钉子不能太硬，要有一定的韧性。一颗理想的“和钉”不会轻易折断，它会有一些凹入不平，会根据木材中的缝隙调节宽度和深度。白鹰先生说：“和钉的这些根据环境而自我适应的属性跟人类是一样的。”

白鹰先生经常会和我们交谈，长长的白胡须将他衬得格外和蔼亲切。他总说：“等修复工作完成后，这些钉子也就完全看不出来了。一千年以后，如果后人们会感谢我曾经锻造过这么完美的和钉用于寺庙修复，我会感到非常满足的。”

白鹰先生锻造的“和钉”成功修复了很多古寺庙和神社建筑，比如爱媛的松山城等。“树木文化”只有当人们尊重、热爱和保护自然时，才会出现并传承。现在，则轮到我们去传承和发扬他的愿望了。

## 生活小贴士

### 卧室里的鞋子

(摘自爱媛新闻 2017 年 9 月 1 日版)

你永远不知道，你什么时候会受到地震、火灾或滑坡等灾难的袭击。而灾难很有可能发生在晚上，如果在你睡觉的时候发生了，你就得赶快离开。在疏散过程中，你可能不得不走在室内满是碎玻璃和餐具的地板或是房子地板上，或是室外满是瓦砾碎片的地上。



对于这种情况，建议你在床边准备一双无需系鞋带的鞋子，因为这样的鞋子即使在黑暗的环境中也容易穿上。如果你准备的是一双普通的运动鞋，为防止鞋底被柳钉、碎玻璃等划破，最好在鞋子里垫上一双厚鞋垫。

### 招募第 28 届 国际联谊聚会（2018 年 2 月 11 日）志愿者

招募聚会准备志愿者，主要负责聚会的各种准备工作，制作点心，布置会场等等。

第一次会议：12 月 10 日（周日）

时间：10:00~12:00

地点：新居滨市妇女广场



如果您感兴趣的话，请电话联系新居滨市 地区社会课

0897-65-1218 周一至周五 上午（中文可）

### 租借自行车服务

地点：新居滨车站 自行车停放处

租借受理时间：7a.m. ~ 7p.m.

自行车可使用时间：7a.m. ~ 9p.m.

费用：500 日元/ 每天 (最大 10 天)

咨询：0897- 32-0310

SGG 欢迎大家对月刊提出各种建议、疑问和想法。

邮箱：[yukiko-m@shikoku.ne.jp](mailto:yukiko-m@shikoku.ne.jp)

[kasi4386@plum.ocn.ne.jp](mailto:kasi4386@plum.ocn.ne.jp)

[sheep@abeam.ocn.ne.jp](mailto:sheep@abeam.ocn.ne.jp)

\*本月编辑 **H.Yano & Y.Okame**

## 电影信息

### TOHO 电影院 新居滨(AEON Mall) (AEON 购物中心)

10月20日～	极寒之城	2D 英语
10月21日～	梅纳	2D 英语
10月27日～	银翼杀手	2D 英语
11月3日～	雷神：诸神黄昏	2D 英语
11月11日～	电锯惊魂 7	2D 英语
11月18日～	神偷联盟	2D 英语
11月23日～	正义联盟	2D 英语

#### 信息服务

网站: <http://niihama-aeonmall.com>

电话(24小时): 050-6868-5019 (日语)

电影播放时间有可能变动, 请在观影前事先确认

## 11月活动

### ★跳蚤市场, 舞蹈和音乐

日期和时间: 11月25日(周六) 10a.m. ~ 3p.m.

地点: 喜光地 广场附近

### ★日本太鼓教室 (对象为小学生及其父母)

日期和时间: 11月28日(周二) 7:30 ~ 9p.m.

地点: 文化中心 (大厅后方)

申请截止日期: 11月24日(周五)

联系电话: 0897-65-3158 Machizukuri 办公室

携带物: 毛巾和水壶

### ★杂技比赛

日期和时间: 12月3日(周日) 10a.m. ~ 3:30p.m.

地点: 铜乡文化展馆

咨询电话: 0897-65-1301

# 日语学习点

## いろいろな“ちょっと” No.1

**A : そろそろ 出かけましょうか。Sorosoro dekakemashō ka.**  
(我们该出发了。)

**B : ちょっと 待って! Cさんが まだ 来てないんです。**  
Chotto matte! C-san ga mada kitenain desu.  
(再等等! C君还没有来呢。)

**D : あっ、来た 来た。**  
Aa - kita kita. (啊, 来了来了。)

**C : すみませーん、ちょっと 寝坊して しまって・・・。**  
Sumimasēn, chotto nebōshite shimatte・・・  
(对不起, 睡了一会儿懒觉....)

**A : 今度の 土曜日、紅葉を 見に 行きませんか。**

Kondo no doyōbi, kōyō o mini ikimasen ka.  
(下个星期六, 要不要一起去看红叶呢?)

**B : 土曜日は ちょっと・・・。日曜日なら 大丈夫なんですけど・・・。**  
Doyōbi wa chotto... Nichiyōbi nara daijōbu nan desu ga...  
(周六的话有点儿...如果是周日的话就没什么关系...)

**A : 日曜日は ちょっと お天気が 悪くなる みたいで・・・。**  
Nichiyōbi wa chotto otenki ga waruku naru mitai de・・・  
(好像周日的天气有些不好呢...)

**B : そうなんですか。残念ですが、また 今度 誘って ください。**  
Sō nan desu ka. Zannen desu ga, mata kondo sasotte kudasai.  
(是吗? 那真是太遗憾了, 请下次再邀请我吧!)

**楽しんで 来て くださいね。**  
Tanoshinde kite kudasai ne.  
(请玩好再回来哦。)

**A : 試験勉強、順調に 進んで いますか。**  
Shiken benkyō, junchō ni susundeimasu ka.  
(你的应试准备进行的还顺利吗?)

**B : この間の 模擬試験の 結果は、65%でした。**  
Kono aida no mogishiken no kekka wa, 65 pāsento deshita.  
(最近的模拟试验的成绩是 65%。)

**A : もう ちょっとで、合格ラインに 届きそうですね。**  
Mō chotto de gōkaku rain ni todokisō desu ne.  
(只差一点点, 好像你就可以达到合格线了呢!)

**頑張ってください。Ganbatte kudasai. (再坚持一下!!)**

<由新居浜市日语协会提供>